

Construyendo un Futuro Mejor



Un Programa de Educación Financiera Edición para el Estudiante



Partnering for Financial Well-Being

Construyendo un Futuro Mejor: Un Programa de Educación Financiera

Edición para el Estudiante

Alejandra Okie Holt

Cassandra Marshall

Derechos de Autor ©2002 Latino Community Credit Union y
National Endowment for Financial Education

Cooperativa Comunitaria Latina de Crédito
PO Box 25360
Durham, North Carolina 27702-5360
www.cooperativalatina.org

Fondos para esta publicación han sido proporcionados por la Fundación Nacional para
la Docencia Financiera (National Endowment for Financial Education®—NEFE®)
Número del Proyecto 010-10-2000

Autores: Alejandra Okie Holt y Cassandra Marshall

Fotografía: Chris Johnson

Índice

Introducción

Objetivos de esta Publicación	vi
Sobre la Cooperativa Comunitaria Latina de Crédito	vi
Sobre la Fundación Nacional para la Docencia Financiera (NEFE)	vi
Sobre los Autores	vi
Agradecimientos	vii
Formulario de Evaluación para los estudiantes	viii

Unidad 1: Cómo Usar una Institución Financiera

Lección 1: Cómo Abrir una Cuenta	1
Lección 2: Cómo Depositar y Retirar Dinero	15
Lección 3: Cómo Usar una Cuenta de Cheques y los Cajeros Automáticos	33

Unidad 2: Cómo Aumentar mis Ahorros y Escribir un Presupuesto 57

Lección 1: Cómo Aumentar mis Ahorros	59
Lección 2: Cómo Escribir un Presupuesto	67
Información Adicional: Diez Pasos para Aumentar mis Ahorros	83

Unidad 3: Cómo Usar el Crédito 87

Lección 1: Qué es el Crédito	89
Lección 2: Qué es mi Historial de Crédito	96
Lección 3: Cómo Usar mi Crédito	115

Unidad 4: Cómo Comprar un Vehículo 125

Lección 1: Cómo Encontrar el Vehículo Adecuado para Mí	127
Lección 2: Cómo Obtener un Préstamo para Comprar un Vehículo	137

Unidad 5: Cómo Comprar una Casa 147

Lección 1: ¿Estoy Listo para Comprar una Casa?	149
Lección 2: Los Préstamos Hipotecarios	159
Lección 3: Cómo Encontrar una Casa	171

Unidad 6: Introducción a los Impuestos 187

Lección 1: ¿Qué son los Impuestos?	189
Lección 2: Cómo Entender mi Declaración de Impuestos	197

Introducción

Introducción

Objetivos de esta publicación

El Programa de Educación Financiera *Construyendo un Futuro Mejor* está diseñado para enseñar estrategias de ahorro y organización de finanzas a estudiantes poco experimentados en el uso de una institución financiera en Estados Unidos.

La Cooperativa Comunitaria Latina de Crédito vio la necesidad de desarrollar un plan de estudios sobre educación financiera en español para estudiantes con un nivel bajo de educación formal y que han tenido poca experiencia usando una institución financiera.

También desarrollamos una versión del plan de estudios para clases de inglés como segundo idioma.

Sobre la Cooperativa Comunitaria Latina de Crédito

La Cooperativa Comunitaria Latina de Crédito es una institución sin fines de lucro, organizada por la comunidad latina, donde cada miembro es dueño de la Cooperativa. La Cooperativa proporciona un lugar seguro para sus ahorros, acceso a préstamos y capacitación financiera. La Cooperativa es la primera institución financiera latina bilingüe en el estado de Carolina del Norte. La Cooperativa ofrece clases de educación financiera y consejería financiera a sus miembros. Abrió sus puertas en junio de 2000 como respuesta al alto índice de crimen que

sufrió la comunidad latina porque no estaban usando una institución financiera. Para mayor información sobre la Cooperativa Comunitaria Latina de Crédito, por favor visite: www.cooperativalatina.org.

Sobre la Fundación Nacional para la Docencia Financiera (National Endowment for Financial Education ® - NEFE ®)

NEFE es una organización independiente sin fines de lucro, comprometida a educar a la población estadounidense sobre finanzas personales y fortalecerla para que pueda tomar decisiones positivas y juiciosas a fin de alcanzar objetivos financieros. NEFE proporcionó fondos para el desarrollo y publicación del Programa de Educación Financiera *Construyendo un Futuro Mejor*. Para mayor información sobre NEFE, por favor visite: www.nefe.org.

Sobre los Autores

Alejandra Okie Holt es Directora de Capacitación Financiera en la Cooperativa Comunitaria Latina de Crédito. Recibió un Certificado en Enseñanza de Inglés como Segundo Idioma y un Certificado en Administración de Organizaciones sin Fines de Lucro de Duke University. Alejandra recibió una Maestría en

Ciencia Forestal Comunitaria de North Carolina State University y una Licenciatura en Estudios Latinoamericanos y Desarrollo Sostenible de Appalachian State University. Ella ha trabajado con proyectos de educación y desarrollo económico con la comunidad latina en Carolina del Norte y con comunidades indígenas y rurales en Centro América y Bolivia.

revisar las unidades sobre Cómo Comprar una Casa y la Introducción a Impuestos.

Cassandra Marshall fue Asistente de Proyectos Especiales en la Cooperativa Comunitaria Latina de Crédito. Ella recibió una Licenciatura en Economía de Duke University. Cassandra ha enseñado inglés como segundo idioma en Carolina del Norte y Argentina. Actualmente está estudiando leyes en New York University.

Agradecimientos

Nos gustaría agradecer a NEFE por su apoyo a este proyecto. También estamos agradecidos a New Voices Fellowship Program (Academy for Educational Development) y el InSight Fund del Triangle Community Foundation por su apoyo al Programa de Educación Financiera de la Cooperativa Comunitaria Latina de Crédito.

Agradecemos al Café de Mujeres y a los Jóvenes Líderes en Acción de El Centro Hispano y a la clase de inglés de El Centro Latino por su participación en los grupos de enfoque. También queremos agradecer a Marty Belin de Self-Help Credit Union y Kirk Waggenseller del Volunteer Income Tax Assistance Program por su ayuda en

Evaluación del Estudiante:

Escriba una idea que aprendió.

¿Hay algo que todavía no entiende?
